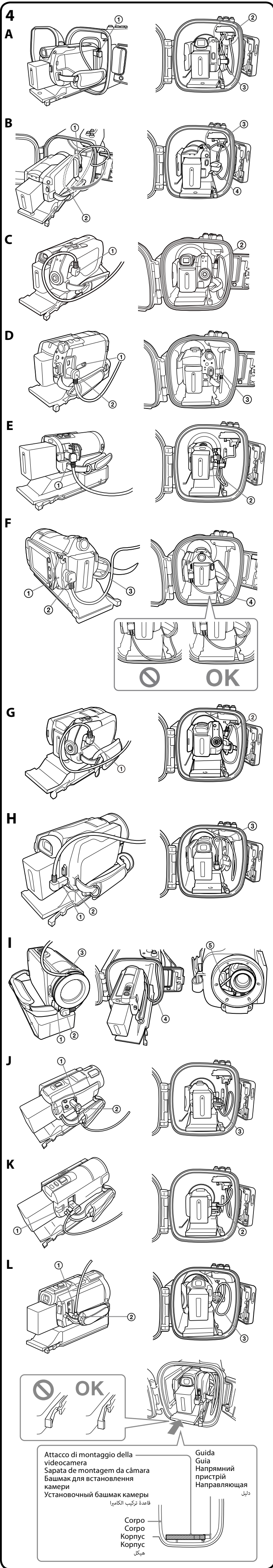
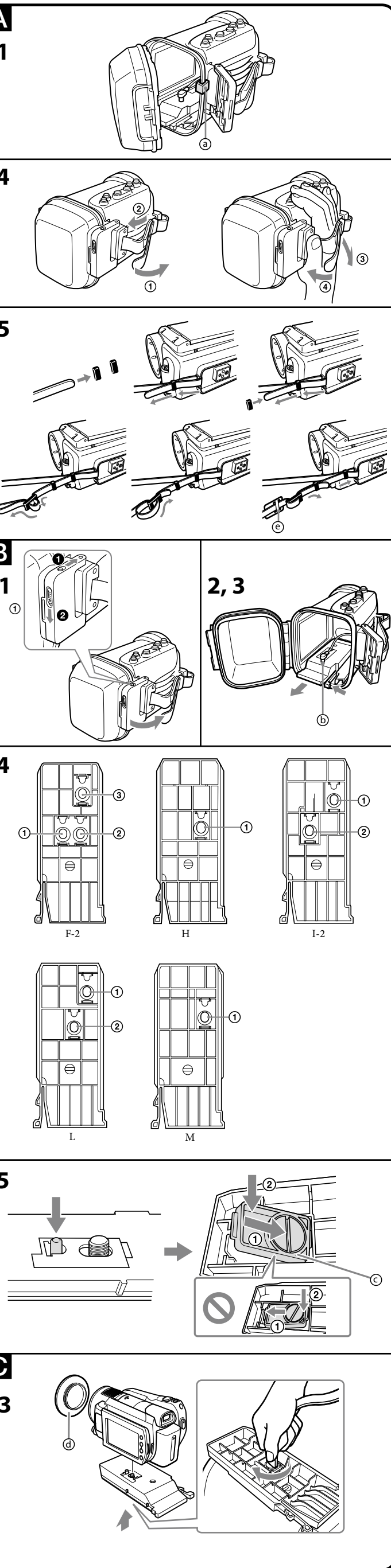


Guida per la preparazione della custodia sportiva
 Guia de Preparação da Caixa Estanque
 Посібник з підготовки спортивного футляру
 Руководство по подготовке спортивного футляра

ليل إعداد الحافظة الرياضية

SPK-HCH

© 2012 Sony Corporation Printed in Japan



Attacco di montaggio della videocamera
 Sapata de montagem da câmara
 Башмак для встановлення камери
 Установочный башмак камеры
 قاعدة تركيب الكاميرا

Corpo
 Corpo
 Корпус
 Корпус
 جھنڈ

Guida
 Guia
 Направний пристрій
 Направляющая
 دليل

Italiano

Preparazione

Note

I modelli di videocamera HD digitali e di videocamera digitali Sony (di seguito semplicemente chiamate "videocamera") più oltre descritte potrebbero non essere disponibili in alcuni Paesi o Regioni.

A Preparazione della Custodia sportiva

1 Aprire il corpo posteriore e rimuovere il distanziatore ①.

2 Rimuovere qualsiasi corpo estraneo - ad esempio polvere, sabbia o capelli - dalla guarnizione a tenuta d'acqua, dalla relativa scanalatura e da ogni altra superficie su cui si è depositato, e spalmare quindi uniformemente il lubrificante su questa stessa.
 Qualora si richiuda la custodia mentre sono presenti corpi estranei le aree interessate potrebbero danneggiarsi lasciando penetrare l'acqua.
 Per ulteriori informazioni sull'uso della guarnizione a tenuta d'acqua si prega di leggere la sezione "Uso della guarnizione a tenuta d'acqua" delle istruzioni per l'uso.

3 Chiudere il corpo posteriore e allacciare i dispositivi di chiusura.

4 Regolare la cinghia di presa.
 Regolare la lunghezza della cinghia di presa tenendo la custodia in modo che le punte delle dita possano raggiungere facilmente il tasto START/STOP e i tasti di ripresa tele. di ripresa grandangolare e PHOTO.

5 Applicare la tracolla.

B Scelta dell'attacco di montaggio della videocamera

1 Aprire la custodia sportiva.

① Far scorrere il tasto di sblocco ① in direzione della freccia e tenerlo in tale posizione, fare quindi scorrere il cursore di apertura ② e rilasciare il dispositivo di chiusura.

② Aprire il corpo posteriore.

2 Scollegare la spina del connettore audio/di telecomando ③ dall'attacco di montaggio della videocamera.

3 Rimuovere l'attacco di montaggio della videocamera applicato alla custodia.

Tenere premuta la manopola sul lato dell'attacco di montaggio della videocamera nella direzione della freccia per sbloccare la chiusura ed estrarre lentamente l'attacco di montaggio della videocamera.
 Al momento della spedizione dalla fabbrica l'attacco di montaggio della videocamera M è già applicato alla custodia.

4 La scelta dell'attacco di montaggio della videocamera e del numero deve essere fatta in base alla seguente tabella.

Attacco di montaggio della videocamera	Numero	Videocamera
	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
F-2	2	HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580V/PJ580/PJ260V/PJ260/PJ50V/PJ50/PJ40V/PJ30V/PJ30/PJ20/PJ10, HDR-XR260V/XR260/XR160, DCR-SR88/SR7/SR5
	3	HDR-CX700V/CX700/CX690/CX560V/CX560
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I-2	1	HDR-CX520V/CX520/CX505V/CX500V/CX500, DCR-SR88/SR85/SR78/SR75/SR68/SR65/SR58/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
	2	HDR-XR350V/XR350
L	1	HDR-CX550V/CX550, HDR-XR550V/XR550
	2	HDR-XR155V/XR150
M	1	HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720V/PJ710V/PJ710, HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730/CX720V

5 Quando si utilizza un attacco di montaggio della videocamera diverso dall'attacco M, rimuovere la piastra della vite del treppiede ③ dall'attacco di montaggio della videocamera M. Allineare quindi la piastra della vite di montaggio con il numero corretto sull'attacco di montaggio della videocamera scelto e premere fino a quando scatta in posizione.
 Al momento della spedizione dalla fabbrica la piastra della vite del treppiede è già fissata all'attacco di montaggio della videocamera M. Se si utilizza l'attacco di montaggio della videocamera M, questo passaggio non è necessario.

Preparazione della videocamera

Per informazioni particolareggiate si prega di consultare anche le istruzioni per l'uso fornite con la videocamera.

1 Rimuovere l'accessorio.
 Rimuovere dalla videocamera il filtro, l'obiettivo di conversione, il copriobiettivo, il paraluce e la tracolla.
 Se la videocamera è provvista di obiettivo con otturatore manuale lo si deve aprire.

2 Installare il blocco batterie della videocamera M. Allineare quindi il blocco batteria deve essere completamente carico.

3 Inserire il supporto di memoria.

Per i tipi di scheda di memoria ("Memory Stick Duo", scheda SD) compatibili con la videocamera in uso, fare riferimento alle istruzioni per l'uso della videocamera.

Note
 Sbloccare la linguetta di protezione anti-scrittura della scheda di memoria e della videocassetta affinché sia possibile registrarvi le immagini.
 Accertarsi che la scheda di memoria, il disco fisso e la memoria interna dispongano di sufficiente spazio libero per la registrazione delle immagini.

4 Applicare l'anello antiriflesso (③-3) alla vite di fissaggio del filtro della videocamera.

L'anello antiriflesso impedisce che la luce esterna si rifletta all'interno della custodia sportiva (di seguito semplicemente chiamata "custodia") penetrando quindi nell'obiettivo.

Anello antiriflesso	Camera
Anello antiriflesso (M30 x ø 47)	HDR-CX360V/CX360, HDR-XR155V/XR150
Anello antiriflesso (M30 x ø 50)	DCR-SR88/SR78/SR68/SR58
Anello antiriflesso (M30 x ø 58)	HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580V/PJ580, HDR-CX590V/CX580V/CX580/CX570, HDR-XR350V/XR350, DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
Anello antiriflesso (M30 x ø 62)	HDR-PJ50V/PJ50/PJ40V/PJ30V/PJ30, HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR10, DCR-SR20/SR210
Anello antiriflesso (M37 x ø 49)	HDR-CX700V/CX700/CX690/CX560V/CX560
Anello antiriflesso (M37 x ø 55)	HDR-PJ260V/PJ260/PJ20/PJ10, HDR-CX550V/CX550/CX520V/CX520/CX505V/CX500V/CX500/CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-XR550V/XR550V/XR520V/XR520V/XR300V/XR500/XR260V/XR260/XR160, HDR-SR12/SR11/SR8/SR7/SR5
Anello antiriflesso (M52 x ø 58)	HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720V/PJ710V/PJ710, HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730/CX720V

5 Orientare il pannello LCD verso l'esterno e riporlo nella videocamera.

6 Impostare su AUTO le funzioni dell'interse qualifica la messa a fuoco e l'esposizione.

7 Quando si utilizza la funzione SteadyShot dei modelli HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720V/PJ710V/PJ710 o HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730/CX720V, impostare la funzione SteadyShot sul modo Attivo.

③ Installazione della videocamera

Se la videocamera è provvista dell'interruttore POWER la si deve spegnere con questo stesso interruttore. Se occorre lasciare spenta anche la custodia. Se tuttavia la videocamera è provvista di un interruttore di accensione interno funzionalmente collegato all'apertura dello schermo LCD non occorre spegnerla.

Note

• Dopo avere installato la videocamera nella custodia la si può accendere e spegnere premendo direttamente il tasto POWER su quest'ultima.

1 Applicare l'attacco di montaggio della videocamera.

① Allineare la posizione della vite dell'attacco di montaggio della videocamera con quella della vite del treppiede ubicata sul fondo della videocamera.

② Come mostra la figura, applicare l'attacco di montaggio della videocamera a quest'ultima usando le parti metalliche (A-5-③) della tracolla.

2 Inserire l'essiccante.

Inserire l'essiccante in dotazione. Per ulteriori informazioni, si prega di leggere la sezione "Essiccante" delle istruzioni per l'uso.

3 Collegare la spina alla videocamera e installare la videocamera nella custodia.

A seconda del modello di videocamera in uso occorre inserire saldamente la spina audio/di telecomando nella presa A/V OUT o AV di telecomando.

Per installare la videocamera nella custodia occorre innanzi tutto allineare l'attacco di montaggio della prima alla guida all'interno del corpo anteriore seconda e premere quindi la parte posteriore dell'attacco stesso sino a quando scatta in posizione.

Note
 • Durante l'installazione dell'attacco di montaggio della videocamera si raccomanda di mantenere la custodia ben orizzontale. Diversamente l'attacco e il corpo anteriore della custodia stessa si potrebbero danneggiare.

• Occorre prestare attenzione affinché il cavo non copra l'obiettivo, lo schermo LCD, il mirino, la leva dello zoom e il pulsante PHOTO.

• Se tuttavia la videocamera è provvista di un interruttore di accensione interno funzionalmente collegato all'apertura dello schermo LCD, il collegamento della spina audio/di telecomando determina il passaggio dal modo di registrazione immagini fisse o dal modo di riproduzione filmati al modo di registrazione filmati.

Con i modelli HDR-AR520V/AR520V/AR500V/AR500 (vedere la figura ③-4-A)

① Aprire il coperchio delle prese e collegare la spina. (Come mostra la figura, disporre in cerchio verso la parte posteriore della spina stessa il cavo collegato alla custodia).

② Installare la videocamera nella custodia facendo attenzione a non afferrare il cavo con le parti interne.

③ Dopo avere installato la videocamera nella custodia sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera stessa.

Con i modelli HDR-AR200V/AR200V/AR105/AR105/AR101/AR100 (vedere la figura ③-4-B)

① Aprire il coperchio delle prese e collegare la spina.

② Come mostra la figura, disporre in cerchio verso la parte posteriore della spina stessa il cavo collegato alla custodia.

③ Installare la videocamera nella custodia facendo attenzione a non afferrare il cavo con le parti interne.

④ Dopo avere installato la videocamera nella custodia sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera stessa.

Con i modelli HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210 (vedere la figura ③-4-C)

① Aprire il coperchio delle prese e collegare la spina. (Come mostra la figura, disporre in cerchio verso la parte posteriore della spina stessa il cavo collegato alla custodia).

② Dopo avere installato la videocamera in sua custodia, premere delicatamente il cavo e sistemarlo sul lato della cinghia di presa della videocamera stessa.

Con i modelli HDR-PJ600V/PJ600/PJ500/PJ500, HDR-AR260V/AR260V/AR160 e HDR-SR8/SR7/SR5 (vedere la figura ③-4-D)

① Aprire il coperchio delle prese.

② Collegare la spina.

③ Dopo avere installato la videocamera nella custodia sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera stessa.

Con i modelli HDR-XR350V/XR350V/XR155V/XR150 (vedere la figura ③-4-E)

① Aprire il coperchio delle prese e collegare la spina.

② Dopo avere installato la videocamera nella custodia, sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera stessa facendo attenzione a non afferrarlo con l'attacco di montaggio di quest'ultima né con altre parti.

Con i modelli HDR-CX12/CX11/CX7/CX6 (vedere la figura ③-4-F)

① Aprire il coperchio delle prese.

② Collegare la spina.

③ Porre il cavo sull'attacco di montaggio della videocamera e installare quest'ultima nella custodia.

④ Dopo avere installato la videocamera nella custodia, sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera stessa disponendolo in modo che non cada dall'attacco di montaggio.

Con i modelli HDR-CX520V/CX520V/CX505V/CX500V e DCR-SR85/SR75/SR65/SR65/SR46/SR45/SR36/SR35 (vedere la figura ③-4-G)

① Aprire il coperchio delle prese e collegare la spina. (Come mostra la figura, disporre in cerchio verso la parte posteriore della spina stessa il cavo collegato alla custodia).

② Dopo avere installato la videocamera nella custodia, premere delicatamente il cavo e sistemarlo sul lato della cinghia di presa della videocamera stessa.

Con i modelli HDR-CX550V/CX550V/AR550V/AR550 (vedere la figura ③-4-H)

① Aprire il coperchio delle prese.

② Collegare la spina.

③ Dopo avere installato la videocamera nella custodia sistemare opportunamente il cavo (inserendolo nell'apposito fermacavo).

Con i modelli DCR-SR88/SR78/SR68/SR58 (vedere la figura ③-4-I)

① Aprire il coperchio delle prese.

② Collegare la spina.

③ Come mostrato in figura, inserire il cavo nella scanalatura dell'anello antiriflesso.

④ Disporre il cavo nel modo illustrato e applicare l'attacco di montaggio della videocamera alla custodia.

Note sull'applicazione dell'attacco:

• Il cavo non deve essere piegato.
 • Il cavo non deve fuoriuscire dalla scanalatura dell'anello antiriflesso.

• Dopo avere installato la videocamera nella custodia ci si deve accertare che il cavo non interferisca con l'obiettivo.

Con i modelli HDR-CX700V/CX700V/CX690V/CX560V/CX560 (vedere la figura ③-4-J)

① Aprire il coperchio.

② Passare il cavo sotto la cinghia di presa della videocamera e collegare la spina.

③ Dopo avere installato la videocamera nella custodia, sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera.

④ Con i modelli HDR-PJ590V/PJ580V/PJ580/PJ260V/PJ260/PJ40V/PJ30V/PJ30/PJ20/PJ10 o HDR-CX590V/CX580V/CX580V/CX570V/CX360V/CX360 (vedere la figura ③-4-K)

① Aprire il coperchio e collegare la spina.

② Dopo avere installato la videocamera nella custodia, sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera.

Con i modelli HDR-PJ760V/PJ760V/PJ740V/PJ720V/PJ710V/PJ710 o HDR-CX760V/CX760V/CX740V/CX730V/CX720V (vedere la figura ③-4-L)

① Aprire il coperchio.

② Collegare la spina dalla sommità come illustrato.

③ Dopo avere installato la videocamera nella custodia, sistemare il cavo sul lato della cinghia di presa della videocamera.

5 Richiedere il corpo posteriore.

Chiudere bene il corpo posteriore e stringere il dispositivo di chiusura della custodia sino a quando scatta in posizione.

Note

• Prestare attenzione affinché durante la chiusura del corpo posteriore della custodia il cavo non vi rimanga intrappolato.

• Sebbene in alcuni modelli di videocamera il centro dell'obiettivo possa risultare disallineato rispetto al centro del vetro anteriore della custodia - quando vi è installata - durante la registrazione ciò non pone alcun problema.

Português

Preparar

Notas

Os modelos de câmaras de vídeo digital HD e de câmaras de vídeo digital da Sony (referidas abaixo como "câmara") descritos abaixo podem não estar disponíveis em todos os países/regiões.

A Preparar a caixa estanque

1 Abra a parte posterior do corpo e retire o espaçador ①.

2 Retire quaisquer matérias estranhas, como pó, areia ou cabelo, do O-ring, da ranhura e de qualquer superfície que a câmara tocar e depois aplique o lubrificante uniformemente no O-ring.
 Se o corpo desta unidade for fechado com este tipo de matéria presente, essas áreas podem ficar danificadas, podendo permitir a entrada de água.
 Para mais detalhes sobre o manuseamento do O-ring, consulte a secção "Manusear o O-ring" nas instruções de utilização.

3 Feche a parte posterior do corpo e depois aperte os fechos.

4 Ajuste a correia da pega.

Segurando esta unidade de modo a que as pontas dos seus dedos consigam facilmente alcançar o botão START/STOP e o botão de reprodução, ajuste o comprimento da correia da pega.

5 Botão a correia do ombro.

6 Selecionar a sapata de montagem da câmara

1 Abra a caixa estanque.
 ① Deslize o botão de libertação ① na direcção da seta e mantenha-o assim e depois deslize a correia de abertura ② e liberte o fecho.

2 Desligue a ficha de Vídeo/Telecomando ③ da sapata de montagem da câmara.

3 Retire a sapata de montagem da câmara fixa nesta unidade.
 Mantenha pressionado o manípulo de alguns modelos de câmara de montagem da câmara, na direcção da seta, para libertar o fecho e puxar para fora a sapata de montagem da câmara devagar.

A sapata de montagem da câmara M vem montada de fábrica nesta unidade.

4 Escolha a sapata de montagem da câmara e o número de acordo com a tabela abaixo.

Sapata de montagem da câmara	Número	Câmara
	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
F-2	2	HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580V/PJ580/PJ260V/PJ260/PJ50V/PJ50/PJ40V/PJ30V/PJ30/PJ20/PJ10, HDR-XR260V/XR260/XR160, HDR-SR88/SR7/SR5
	3	HDR-CX700V/CX700V/CX690V/CX560V/CX560
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/XR200V/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I-2	1	HDR-CX520V/CX520/CX505V/CX500V/CX500, DCR-SR88/SR85/SR78/SR75/SR68/SR65/SR58/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
	2	HDR-XR350V/XR350
L	1	HDR-CX550V/CX550, HDR-XR550V/XR550
	2	HDR-XR155V/XR150
M	1	HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720V/PJ710V/PJ710, HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730V/CX720V

5 Quando utilizar uma sapata de montagem da câmara que não seja a sapata de montagem da câmara M, separe a placa do parafuso do tripé ③ da sapata de montagem da câmara M. Em seguida, alinhe a placa do parafuso do tripé com o número correcto na sapata de montagem da câmara escolhida e faça pressão nessa placa até ficar encaixada.

A placa do parafuso do tripé vem montada de fábrica na sapata de montagem da câmara M. Se utilizar a sapata de montagem da câmara M, este passo não é necessário.

Preparar a câmara de vídeo

Para mais detalhes, consulte também o manual de instruções fornecido com a câmara.

1 Retire o acessório.

Retire o filtro, a lente de conversão, a tampa da objectiva, o pára-sol da objectiva ou a correia do ombro da câmara de vídeo.

Quando utilizar a câmara com um obturador de objectiva manual, abra o obturador da objectiva.

2 Instale a bateria recarregável.

Coloque uma bateria totalmente carregada.

3 Introduza o suporte de gravação.

Para saber os cartões de memória ("Memory Stick Duo", cartão SD) compatíveis com a sua câmara, consulte o manual de instruções da câmara.

Notas

Desloqueie a patilha de protecção contra escrita no cartão de memória e na cassetta para lhes permitir gravar imagens.

Certifique-se de que o cartão de memória, o disco rígido e a memória interna têm espaço suficiente para gravar imagens.

4 Fixe o anel anti-reflexo (③-3) no parafuso de fixação do filtro da câmara.

O anel anti-reflexo evita que a luz exterior seja reflectida no interior da caixa estanque (referida abaixo como "esta unidade") e entre na videocâmara.

Anel anti-reflexo	Câmara
Anel anti-reflexo (M30 x ø 47)	HDR-CX360V/CX360, HDR-XR155V/XR150
Anel anti-reflexo (M30 x ø 50)	DCR-SR88/SR78/SR68/SR58
Anel anti-reflexo (M30 x ø 58)	HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580V/PJ580, HDR-CX590V/CX580V/CX580/CX570, HDR-XR350V/XR350, DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
Anel anti-reflexo (M30 x ø 62)	HDR-PJ50V/PJ50/PJ40V/PJ30V

<div> <div></div> <div>Українська</div> </div>

Підготовка

Примітки
Описані нижче моделі цифрових відеокамер HD та цифрових відеокамер Sony (які в подальшому іменуються як **камера**) можуть бути відсутніми в продажу у деяких країнах/регіонах.

Підготовка спортивного футляра

- Відкрийте задню частину корпусу та зніміть прокладку** ⓘ.
- Виділіть створіни речовини, наприклад, пил, пісок або волосся з кільця для уцілення, канавки та будь-якої поверхні, якої **торкається камера, а потім рівномірно нанесіть мастило на кільце для уцілення**. Якщо закрити корпус, на його поверхні, ці місця можуть бути пошкоджені, і вода може потрапити всередину. Для отримання детальної інформації щодо експлуатації кільця для уцілення зверніться до пункту «Додатк до кільця для уцілення» в посібнику з експлуатації.**

- Закрийте задню частину корпусу, а потім замкніть застібку.** Відрегулюйте довжину наручного ремня, утримуючи дані пристрій таким чином, щоб кімчки пальців могли легко дістати до кнопки START/STOP, кнопки телеоб'єктива, кнопки широкогоугольного зйомки та кнопки PHOTQ.

5 Прикріпіть напільний ремінь.

- Вибір башмака для встановлення камери**

- Вибір спортивний футляр**
 - Перемістіть кнопку розблокування ⓘ в напрямку стрілки та утримуйте її, а потім перемістіть застібку відкривача ⓘ та звільніть застібку.
 - Відкрийте задню частину корпусу.

- Від'єднайте штекер аудіо/дистанційного керування** ⓘ **від башмака для встановлення камери.**

- Змініть штекер для встановлення камери, прикріплений до даного пристрою.** Проводячі ниткиати в напрямку стрілки знову збоку на башмаку для встановлення камери, щоб звільнити фіксатор, та повільно зніміть башмак для встановлення камери. Башмак для встановлення камери M прикріпляється до даного пристрою під час його відправки з заводу.

- Виберіть башмак для встановлення камери та його номер відповідно до наступної таблиці.**

Башмак для встановлення камери	Номер	Камера
	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
F-2	2	HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580V/PJ580/PJ260V/PJ260/PJ50V/PJ50/PJ40V/PJ30V/PJ30/PJ20/PJ10, HDR-XR260V/XR260/XR160, HDR-SR350V/SR350
	3	HDR-CX700V/CX700/CX690/CX560V/CX560 HDR-CX590V/CX580V/CX580/CX570/CX360V/CX360, HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500V/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I-2	1	HDR-CX520V/CX520/CX505V/CX500V/CX500, DCR-SR88/SR85/SR78/SR75/SR68/SR65/SR58/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
	2	HDR-XR350V/XR350
	1	HDR-CX550V/CX550, HDR-XR550V/XR550
L	2	HDR-XR155/XR150
M	1	HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720/PJ710V/PJ710, HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730/CX720V

- В разі використання іншого башмака для встановлення камери, крім башмака для встановлення камери M, від'єднайте дошку з гвинтом штатива** ⓘ **від башмака для встановлення камери M. Потім сумістіть дошку з гвинтом штатива з правильним номером вибраного башмака для встановлення камери, і натисайте поки він не защепається на місці.**

Дошка з гвинтом штатива прикріплюється до башмака для встановлення камери M під час відправки даного пристрою з заводу. В разі використання башмака для встановлення камери M цей крок не є обов'язковим.

Підготовка відеокамери

Для отримання детальної інформації зверніться також до посібника з експлуатації, що додається до камери.

- Від'єднайте аксесуар.** Зніміть з камери фільтр, конверсійний об'єктив, кришку об'єктива, бленду об'єктива або напільний ремінь. Під час використання камери з ручним затвором об'єктива відкрийте затвор об'єктива.

- Встановіть акумулятор.** Прикріпіть повністю заряджений акумулятор.

- Заставте носій.** Для отримання інформації щодо типів карт пам'яті (носія «Memory Stick Duo», карти SD), сумісних з камерою, зверніться до посібника з експлуатації камери.

- Розблокуйте фіксатор запису від запису на карті пам'яті та касеті,** щоб за їх допомогою можна було запустити зображення. Переконайтеся, що карта пам'яті, жорсткий диск та внутрішня пам'ять мають достатньо місця для запису зображень.

- Прикріпіть кільце для запобігання відзеркалення** ⓘ Ⓒ-3-ⓐ **до різьби прикріплення фільтра камери.** Кільце для запобігання відзеркалення запобігає відзеркаленню зовнішнього скла всередині спортивного футляра (який в подальшому називається як **-пристрій**) та погратлівно його до об'єктива.

Кільце для запобігання відзеркалення	Камера
Кільце для запобігання відзеркалення (M30 × ø 47)	HDR-CX360V/CX360, HDR-XR155/XR150
Кільце для запобігання відзеркалення (M30 × ø 58)	DCR-SR88/SR78/SR68/SR58
Кільце для запобігання відзеркалення (M30 × ø 62)	HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580V/PJ580, HDR-CX590V/CX580V/CX580/CX570, HDR-XR350V/XR350, DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
Кільце для запобігання відзеркалення (M37 × ø 55)	HDR-PJ50V/PJ50/PJ40V/PJ30V/PJ30, HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR10, DCR-SR220/SR210
Кільце для запобігання відзеркалення (M37 × ø 49)	HDR-PJ260V/PJ260/PJ20/PJ10, HDR-CX550V/CX550/CX520V/CX500V/CX500V/CX500/CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-XR350V/XR350V/XR520V/XR500V/XR500V/XR260V/XR260/XR160, HDR-SR12/SR11/SR8/SR2/SR5
Кільце для запобігання відзеркалення (M52 × ø 58)	HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720/PJ710V/PJ710, HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730/CX720V

- Зверніться рідкокристалічну панель таким чином, щоб вона була направлена назовні, та знову вставьте її в камеру.**

- Встановіть функції, наприклад, фокусування та спалаху, в положення АВТО.**

- В разі використання функції SteadyShot камери HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720/PJ710V/PJ710 або HDR-CX760V/CX760V/CX740V/CX730/CX720V, встановіть функцію SteadyShot в режим Active.**

3 Встановлення відеокамери

В разі використання камери з перемикачем POWER вимкніть перемикач POWER. Залиште також вимкненим живлення даного пристрою. В разі використання камери з внутрішнім перемикачем живлення, поєднаним з операцією перемикачя рідкокристалічного екрану, камеру не потрібно вимкнути.

- Після встановлення камери в даній пристрій можна викигати та викигати живлення камери, натискаючи кнопку POWER на даному пристрої.**

- Прикріпіть башмак для встановлення камери.**
 - Сумістіть положення гвинта башмака для встановлення камери з гвинтом на нижньому боці камери.

- Покладіть вологовобірач.** Покладіть вологовобірач, що додається. Для отримання детальної інформації зверніться до пункту «Вологовобірач» в посібнику з експлуатації, що додається.

- Під'єднайте штекер до камери та встановіть камеру в даній пристрій.** В залежності від камери щільно вставьте штекер аудіо/дистанційного керування до гнізда A/V, гнізда A/V OUT або гнізда A/V дистанційного керування.

Під час встановлення камери в даній пристрій сумістіть башмак для встановлення камери з напрямками пристроєм всередині передньої частини корпусу даного пристрою, а потім натисайте на задню частину башмака для встановлення камери поки він не защепається на місці.

- Примітки**
 - Обов'язково тримайте даний пристрій в горизонтальному положенні під час встановлення башмака для встановлення камери.
 - Встановлення башмака для встановлення камери у вертикальному положенні може призвести до пошкодження башмака для встановлення камери та передньої частини корпусу.

- Співзвучіть за тим, щоб не закрити кабелем або кнопки, рідкокристалічний екран, відокручак, навіш трансюкції або кнопку PHOTQ.**

- В разі використання камери з внутрішнім перемикачем живлення, поєднаним з операцією перемикачя рідкокристалічного екрану, під'єднання штекера аудіо/дистанційного керування призведе до зуминення режмоу запису фотографій/відеозапису відео камери в режим запису відеозаписування.

В разі використання камери HDR-XR520V/XR520V/XR500V/XR500 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда та під'єднайте штекер. (Розташуйте кабель, під'єднаний до даного пристрою, у вигляді петлі у бік задньої частини штекера, як показано на малюнку.)
- Встановіть камеру в даній пристрій, слідувачи за тим, щоб не зачепитися кабелем за деталі всередині даного пристрою.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем.

В разі використання камери HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда та під'єднайте штекер.
- Розташуйте кабель, під'єднаний до даного пристрою, у вигляді петлі у бік задньої частини штекера, як показано на малюнку.
- Встановіть камеру в даній пристрій, слідувачи за тим, щоб не зачепитися кабелем за деталі всередині даного пристрою.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем.

В разі використання камери HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда та під'єднайте штекер. (Розташуйте кабель, під'єднаний до даного пристрою, у вигляді петлі у бік задньої частини штекера, як показано на малюнку.)
- Після встановлення камери в даній пристрій злегка натисніть кабель, щоб розташувати його з боку камери з наручним ремнем.

В разі використання камери HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580, HDR-XR260V/XR260/XR160 або HDR-SR8/SR7/SR5 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда.
- Під'єднайте штекер.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем, слідувачи за тим, щоб не зачепитися кабелем за башмак для встановлення камери або інші деталі.

В разі використання камери HDR-XR350V/XR350V/XR155/XR150 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда та під'єднайте штекер.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем, слідувачи за тим, щоб не зачепитися кабелем за башмак для встановлення камери або інші деталі.

В разі використання камери HDR-CX12/CX11/CX7/CX6 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда.
- Під'єднайте штекер.
- Помістіть кабель на башмак для встановлення камери та встановіть камеру в даній пристрій.

- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем, помістивши кабель таким чином, щоб він не впаз з башмака для встановлення камери.

В разі використання камери HDR-CX520V/CX520/CX505V/CX500V/CX500 або DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда та під'єднайте штекер. (Розташуйте кабель, під'єднаний до даного пристрою, у вигляді петлі у бік задньої частини корпусу, як показано на малюнку.)
- Після встановлення камери в даній пристрій злегка натисніть кабель, щоб розташувати його з боку камери з наручним ремнем.

В разі використання камери HDR-CX520V/CX520/CX505V/CX500V/CX500 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда.
- Відкрийте кришку гнізда.
- Пропустіть кабель під наручним ремнем камери та під'єднайте штекер.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем.

В разі використання камери DCR-SR88/SR78/SR68/SR58 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда.
- Під'єднайте штекер.
- Прикріпіть кабель всередині канавки кільця для запобігання відзеркалення, як показано на малюнку.
- Розташуйте кабель, як показано на малюнку, та прикріпіть башмак для встановлення камери до даного пристрою.

- Примітки щодо прикріплення:**
 - Не згинайте кабель.
 - Переконайтеся, що кабель не виходить з канавки кільця для запобігання відзеркалення.
- Після встановлення камери в даній пристрій переконайтеся, що кабель не заважає функціонуванню об'єктива камери.

В разі використання камери HDR-CX700V/CX700/CX690/CX560V/CX560 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда.
- Пропустіть кабель під наручним ремнем камери та під'єднайте штекер.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем.

В разі використання камери HDR-PJ590V/PJ580V/PJ580/PJ260V/PJ260/PJ40V/PJ30V/PJ20/PJ10 або HDR-CX590V/CX580V/CX580V/CX580V/CX560V/CX560 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда.
- Пропустіть кабель під наручним ремнем камери та під'єднайте штекер.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем.

В разі використання камери HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720/PJ710V/ PJ710 або HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730/CX720 (див. малюнок

- Відкрийте кришку гнізда.
- Під'єднайте штекер зверху, як показано на малюнку.
- Після встановлення камери в даній пристрій розташуйте кабель з боку камери з наручним ремнем.

5 Закрийте задню частину корпусу.

Натисніть на задню частину корпусу, щоб закритий його, та замкніть застібку, щоб вони защіпилися на місці.

Примітки

- Будь обережні, щоб не прищемити кабелі, закривачи задню частину корпусу.
- Не намагаючись на те, що після встановлення центр об'єктиву деяких моделей камер може не співпадати з центром переднього скла даного пристрою, це не створить жодних проблем під час запису.

Русский

Подготовка

Примечания
Приведенные ниже модели цифровых видеокамер HD и цифровых видеокамер Sony (далее именуемых как **камера**) могут отсутствовать в продаже в некоторых странах/регионах.

А Подготовка спортивного футляра

- Откройте заднюю часть корпуса и снимите прокладку** ⓘ.
- Удалите посторонние включения, такие как пыль, песок или волосы с уплотняющего кольца, канавки и других поверхностей, с которыми оно соприкасается, а затем равномерно нанесите на уплотнительное кольцо консистентную смазку.** Если подобные включения останутся на кольце во время закрывания, эти участки могут быть повреждены и вода может проникнуть внутрь. Подробные об уходе за уплотнительным кольцом см. «Уход за уплотнительным кольцом» в инструкции по эксплуатации.

3 Закройте заднюю часть корпуса, а затем пристегните защелки.

Отрегулируйте длину ремня захвата, удерживая при этом данное устройство таким образом, чтобы кончиками пальцев можно было легко управлять кнопкой START/STOP, кнопкой телеобъектива, кнопкой широкогоугольного съемки и кнопкой PHOTQ.

- Прикрепите плечевой ремень.**

5 Вибор установочного башмака камеры

- Откройте спортивный футляр.**
 - Нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
 - Откройте заднюю часть корпуса.

- Отсоедините штекер аудио/дистанционного управления** ⓘ **от установочного башмака камеры.**

- Снимите установочный башмак камеры, прикрепленный к данному устройству.** Держите ладонью ручку сбоку на установочном башмаке камери в направлении стрелки для освобождения фиксатора и медленно передвините установочный башмак камери.

- При отпавке данного устройства с завода установочный башмак камери M прикрпляется к установочному башмаку камери M. При использовании установочного башмака камери M этот пункт не требуется выполнять.

4 Выберите установочный башмак камери и его номер в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Установочный башмак камери	Номер	Камера
	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
F-2	2	HDR-PJ600V/PJ600/PJ590V/PJ580V/PJ580/PJ260V/PJ260/PJ50V/PJ50/PJ40V/PJ30V/PJ30/PJ20/PJ10, HDR-XR260V/XR260/XR160, HDR-SR8/SR7/SR5
	3	HDR-CX700V/CX700/CX690/CX560V/CX560 HDR-CX590V/CX580V/CX580/CX570/CX360V/CX360, HDR-XR350V/XR350V/XR520V/XR500V/XR500V/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
H	1	HDR-XR520V/XR520V/XR500V/CX500V/CX500V/CX500/CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-XR350V/XR350V/XR520V/XR500V/XR500V/XR260V/XR260/XR160, HDR-SR12/SR11/SR8/SR2/SR5
I-2	2	HDR-CX520V/CX520/CX505V/CX500V/CX500, DCR-SR88/SR85/SR78/SR75/SR68/SR65/SR58/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
L	1	HDR-CX550V/CX550, HDR-XR550V/XR550
	2	HDR-XR155/XR150
M	1	HDR-PJ760V/PJ760/PJ740V/PJ720/PJ710V/PJ710, HDR-CX760V/CX760/CX740V/CX730/CX720V

- При использовании установочного башмака камери, отличного от установочного башмака камери M, отсоедините винтовую дошку штатива** ⓘ **от установочного башмака камери M. Затем совместите винтовую дошку штатива с правильным номером на выбранном установочном башмаке камери и нажмите на нее, чтобы она защепаилась на месте.**

При отпавке данного устройства с завода винтовая дошка штатива прикрпляется к установочному башмаку камери M. При использовании установочного башмака камери M этот пункт не требуется выполнять.

Подготовка видеокамеры

Подробные сведения также приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

- Отсоедините приспосбление.** Снимите с камеры светофильтр, конверсионный объектив, крышку объектива, бленду объектива или плечевой ремень.

- При использовании камери с ручным межлизновым затвором откройте межлизновый затвор.

- Установите акумулятор.** Вставьте полностью заряженный акумулятор.

- Заставте носитель информации.** Сведения о равноизодности карт памяти («Memory Stick Duo», карт памяти SD), сумисных с камерой, приведены в инструкции по эксплуатации камери.

Примечания

- Разблокируйте предохранитель для защиты от записи на карте памяти и касетсе, что позволит записывать изображения.
- Убедитесь, что карта памяти, жестком диске и/ли во внутренней памяти достаточно свободно места для записи изображений.
- 4 Прикрепите противотрагательное кольцо** ⓘ Ⓒ-3-ⓐ **к закрепляющему винту светофильтра камери.** Противотрагательное кольцо предотвращает отражение внешнего света внутри спортивного футляра (далее именуемого как **"устройство"**) и попадание его в объектив.

При использовании моделей HDR-PJ590V/PJ580V/PJ580/PJ260V/PJ260/PJ40V/PJ30V/PJ30/PJ20/PJ10 (див. рисунок

- Включите крышку футляра ⓘ и нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.

3 Закройте заднюю часть корпуса, а затем пристегните защелки.

- Включите крышку футляра ⓘ и нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.

5 Выберите установочный башмак камери и его номер в соответствии с приведенной ниже таблицей.

- Включите крышку футляра ⓘ и нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.

- Включите крышку футляра ⓘ и нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.

4 Выберите установочный башмак камери и его номер в соответствии с приведенной ниже таблицей.

- Включите крышку футляра ⓘ и нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.

- Включите крышку футляра ⓘ и нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.

- Включите крышку футляра ⓘ и нажмите фиксатор ⓘ в направлении стрелки и удерживайте его, затем передвиньте ползунок ⓘ и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.